



Генеральная Ассамблея

Сорок девятая сессия

Официальные отчеты

100-е заседание

Четверг, 6 апреля 1995 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ЭССИ (Кот-д'Ивуар)

В отсутствие Председателя г-н Яссин (Судан) занимает место Председателя.

в пункте 5 его доклада (A/49/883). Пятый комитет принял эту рекомендацию без голосования.

Заседание открывается в 10 ч. 40 м.

Представление докладов Пятого комитета

Председатель (говорит по-английски): Сегодня утром Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Первого комитета по пунктам 106, 107, 113, 119, 127 и 130 и 146.

Я прошу Докладчика Пятого комитета представить доклады Пятого комитета в ходе одного выступления.

Г-н Джакта (Алжир), Докладчик Пятого комитета (говорит по-французски): Я имею честь сегодня представить Генеральной Ассамблее доклады Пятого комитета по пунктам 106, 107, 113, 119, 127 и 130 и 146 повестки дня, которые были рассмотрены Комитетом на первом этапе возобновленной сорок девятой сессии.

Рекомендация Пятого комитета по пункту 106 повестки дня "Бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов" содержится

Рекомендация Пятого комитета по пункту 107 повестки дня "Бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов" содержится в пункте 15 части III его доклада (A/49/822/Add.2). Пятый комитет принял эту рекомендацию без голосования.

Рекомендация Пятого комитета по пункту 113 повестки дня "Управление людскими ресурсами" содержится в пункте 6 части III его доклада (A/49/802/Add.2). Пятый комитет принял эту рекомендацию без голосования.

Рекомендация Пятого комитета по пункту 119 повестки дня "Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре" содержится в пункте 5 части II его доклада (A/49/808/Add.1). Пятый комитет принял эту рекомендацию без голосования.

Рекомендация Пятого комитета по пунктам 127 и 130 повестки дня, соответственно озаглавленным "Финансирование Миссии наблюдателей

Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда" и "Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде" содержится в пункте 6 части II его доклада (А/49/687/Add.1). Пятый комитет принял эту рекомендацию без голосования.

Наконец, рекомендация Пятого комитета по пункту 146 повестки дня "Финансирование международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года" содержится в пункте 8 части II его доклада (А/49/810/Add.1). Пятый комитет принял эту рекомендацию без голосования.

Председатель (говорит по-английски): Если не будет предложений в соответствии с правилом 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение не обсуждать доклады Пятого комитета, которые представлены сегодня Ассамблее.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Поэтому выступления будут ограничены объяснением мотивов голосования.

Позиции делегаций в отношении рекомендаций Пятого комитета были четко изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте напомнить делегатам, что в соответствии с пунктом 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея согласилась с тем, что

"В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете."

Позвольте напомнить делегациям, что также в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования

ограничиваются 10 минутами и должны осуществляться делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Пятого комитета, я хотел бы проинформировать представителей, что мы собираемся приступить к принятию решений аналогично тому, как это было сделано в Пятом комитете.

Пункт 106 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов: доклад Пятого комитета (А/49/883)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 5 его доклада.

Проект решения был принят Комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея готова завершить рассмотрение пункта 106 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 107 повестки дня (продолжение)

Бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов: доклад Пятого комитета (часть III) (А/49/822/Add.2)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 15 части III его доклада.

Проект решения был принят Комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили нынешний этап нашего рассмотрения пункта 107 повестки дня.

Пункт 113 повестки дня (продолжение)

Управление людскими ресурсами: доклад Пятого комитета (часть III) (A/49/802/Add.2)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 6 части III его доклада.

Проект резолюции, озаглавленный "Выплата субсидии на репатриацию сотрудникам, проживающим на своей родине и работающим в местах службы, расположенных в другой стране", был принят Комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 49/241).

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили нынешний этап своего рассмотрения пункта 113 повестки дня.

Пункт 119 повестки дня (продолжение)

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре: доклад Пятого комитета (часть II) (A/49/808/Add.1)

Председатель (говорит по-английски): Теперь Ассамблея примет решение по проекту решения, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 5 части II его доклада.

Проект решения был принят Комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили нынешний этап рассмотрения пункта 119 повестки дня.

Пункты 127 (продолжение) и 130 (продолжение) повестки дня

Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда: доклад Пятого комитета (часть II) (A/49/687/Add.1)

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде: доклад Пятого комитета (часть II) (A/49/687/Add.1)

Председатель (говорит по-английски): Теперь Ассамблея примет решение по проекту решения, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 6 части II его доклада.

Проект решения был принят Комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили нынешний этап рассмотрения пунктов 127 и 130 повестки дня.

Пункт 146 повестки дня (продолжение)

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года: доклад Пятого комитета (часть II) (A/49/810/Add.1)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 8 части II его доклада.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять этот проект решения?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили нынешний этап нашего рассмотрения пункта 146 повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 55 м.